

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

Revizuire: 24.06.2025

Codul produsului: 23032

Pagina 1 aparținând 10

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

1.1. Identificator de produs

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate

Utilizarea substanței/amestecului

Inhibitor de coroziune,

1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Societatea: ROWE Mineralölwerk GmbH
 Numele străzii: Langgewann 101
 Orașul: D-67547 Worms
 Telefon: +49 (0)6241 5906-0 Fax: +49 (0)6241 5906-999
 E-mail: info@rowe-oil.com
 Persoană de contact: Product Compliance
 E-mail: sdb@rowe-oil.com
 Internet: www.rowe-oil.com
 Departamentul responsabil: Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 (0)6132-84463

1.4. Număr de telefon care poate

fi apelat în caz de urgență:

Controlul otrăvirii +40213183606

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului

Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Acest amestec nu este clasificat ca periculos în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008.

2.2. Elemente de etichetare

Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Etichetă excepțională pentru amestecuri speciale

EUH210 Fișa cu date de securitate disponibilă la cerere.

2.3. Alte pericole

Nu exista informații.

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

3.2. Amestecuri

Componenți relevante

Nr. CAS	Componente			Greutate
	Nr. CE	Nr. Index	Nr. REACH	
	Clasificare (Regulamentul (CE) nr. 1272/2008)			
107-21-1	etandiol; etilenglicol			1 - < 10 %
	203-473-3	603-027-00-1	01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			

Asa cum afirma în frazele H și EUH: vezi secțiunea 16.

Limite de concentrație specifice, factori M și ATE

Nr. CAS	Nr. CE	Componente	Greutate
	Limite de concentrație specifice, factori M și ATE		
107-21-1	203-473-3	etandiol; etilenglicol	1 - < 10 %
	cutanată: LD50 = 10600 mg/kg; orală: LD50 = 4700 mg/kg		

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

Revizuire: 24.06.2025

Codul produsului: 23032

Pagina 2 aparținând 10

SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor**4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor****Indicații generale**

În toate cazurile de nesiguranță sau dacă se observă simptome, cereți sfatul medicului.

Dacă se inhalează

Se va avea grijă să se asigure o bună aerisire.

În caz de contact cu pielea

Spălarea cu multă apă. Scoateți îmbrăcămintea contaminată și spălați-o înainte de reutilizare.

În caz de contact cu ochii

Clătiți imediat prudent și temeinic cu apă sau cu dusul pentru ochi.

Dacă este ingerat

Clătiți gura imediat și beți 1 pahar de apă.

4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Nu există informații.

4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Tratare simptomatică.

SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor**5.1. Mijloace de stingere a incendiilor****Mijloace de stingere corespunzătoare**

Jet de picături de apă. Spuma. Dioxid de carbon (CO₂).

Măsurile de stingere corespund zonei.

5.2. Pericole speciale cauzate de substanță sau de amestec

Neinflamabil.

5.3. Recomandări destinate pompierilor

În caz de incendiu: Purtați aparat de protecție a respirației independent de aerul din mediul înconjurător.

Informații suplimentare

Colectați separat apa de stingere contaminată. Nu lăsați să ajungă în canalizare sau în apele de suprafață.

SECȚIUNEA 6: Măsuri împotriva pierderilor accidentale**6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență****Informații generale**

Utilizați echipament personal de protecție.

Pentru personalul alocat altor situații decât cele de urgență

Se va asigura o aerisire suficientă. Utilizați echipament personal de protecție. Puneți persoanele în siguranță.

Pentru personalul care intervine în situații de urgență

Purtați echipament personal de protecție (vezi secțiunea 8).

6.2. Precauții pentru mediul înconjurător

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie**Pentru reținere**

Preveniți extinderea pe suprafață (de exemplu prin indiguire sau bariere pentru petrol). Se va acoperi canalizarea. Oprți scurgerea, dacă acest lucru se poate face în siguranță.

Pentru curățare

Se vor ridica cu material absorbant pentru lichide (nisip, diatonit, substanțe care leagă acizi, absorbant universal). Tratați materialul asimilat conform alinutului referitor la debarasarea și depozitarea materialelor periculoase.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

Revizuire: 24.06.2025

Codul produsului: 23032

Pagina 3 aparținând 10

Alte informații

Curatati temeinic obiectele poluate si dusumeaua

6.4. Trimiteri către alte secțiuni

Manipulare în siguranță: vezi secțiunea 7

Echipament de protecție personal: vezi secțiunea 8

Debarasare si depozitare deseuri: vezi secțiunea 13

SECȚIUNEA 7: Manipulare și depozitare

7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Măsuri de prevedere la manipulare

Nu sunt necesare masuri deosebite.

Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor

Nu sunt necesare masuri deosebite.

Recomandări privind igiena generală la locul de muncă

Dezbracați imediat îmbracamintea contaminată, imbibată. Faceți și respectați un plan de protecție a pielii!

Înainte de pauze și la terminarea lucrului se vor spăla mainile. Nu se va manca, bea, fuma, trage pe nas la locul de muncă.

Informații suplimentare

temperatura maximă a procesului: 100 °C

7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente

A se păstra ambalajul închis ermetic.

Indicații privind depozitarea împreună

Nu sunt necesare masuri deosebite.

Informații suplimentare asupra condițiilor de depozitare

Nu pastrati la temperaturi sub 0 °C

7.3. Utilizare (utilizări) finală (finale) specifică (specifice)

Inhibitor de coroziune,

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

8.1. Parametri de control

Valori limită de expunere profesională pentru agenții chimici

Nr. CAS	Denumirea substanței	ppm	mg/m ³	fib/cm ³	Clasă	Sursa
107-21-1	Etilenglicol	20	52		8 ore	
		40	104		15 min	

Valori DNEL/DMEL

Nr. CAS	Denumirea substanței	Calea de expunere	Efect	Valoare
DNEL tip				
107-21-1	etandiol; etilenglicol			
Muncitor DNEL, pe termen lung	inhalare	local		35 mg/m ³
Muncitor DNEL, pe termen lung	cutanată	sistemic		106 mg/kg g.c./zi
Consumator DNEL, pe termen lung	inhalare	local		7 mg/m ³
Consumator DNEL, pe termen lung	cutanată	sistemic		53 mg/kg g.c./zi

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

Revizuire: 24.06.2025

Codul produsului: 23032

Pagina 4 aparținând 10

Valori PNEC

Nr. CAS	Denumirea substanței	
	Departamentul de mediu	Valoare
107-21-1	etandiol; etilenglicol	
Apă dulce		10 mg/l
Apă dulce (eliberarea intermitentă)		10 mg/l
Apă de mare		1 mg/l
Sediment de apă dulce		37 mg/kg
Sediment marin		3,7 mg/kg
Microorganismele din sistemul de epurare a apei		199,5 mg/l
Sol		1,53 mg/kg

8.2. Controale ale expunerii



Controale tehnice corespunzătoare

Asigurați suficienta ventilație și absorbție punctiformă în punctele critice.

Măsurile de protecție individuală, cum ar fi echipamentul de protecție personală

Protecția ochilor/feței

A se purta echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței. (EN 166)

Protecția mâinilor

Trebuie să fie purtate manșuri de protecție testate (EN ISO 374)

La manipularea substanțelor chimice sunt permise numai manșuri de protecție chimică cu simbol CE inclusiv cu patru cifre. Manșuri de protecție față de produsele chimice trebuie alese cu grijă în ceea ce privește designul lor în funcție de concentrația și cantitatea substanței periculoase specifice locului de muncă. În caz de utilizări speciale se recomandă probarea rezistenței la substanțe chimice a manșurilor de protecție numite mai sus.

Protecția pielii

A se purta echipamentul de protecție corespunzător.

Protecție respiratorie

În cazul în care ventilația este necorespunzătoare purtați echipament de protecție respiratorie.

Pericole termice

Nu există informații.

Controlul expunerii mediului

Evitați dispersarea în mediu.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Stare fizică:	Suspensie
Culoare:	albastru-verde
Miros:	caracteristic
Pragul de miros:	nedeterminat
Punctul de topire/punctul de înghețare:	< 0 °C
Punctul de fierbere sau punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:	> 100 °C
Inflamabilitatea:	nedeterminat

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

Revizuire: 24.06.2025

Codul produsului: 23032

Pagina 5 aparținând 10

Limita minimă de explozie:	nedeterminat
Limita maximă de explozie:	nedeterminat
Punct de aprindere:	> 100 °C
Punctul de autoaprindere:	> 200 °C
Temperatura de descompunere:	nedeterminat
pH-Valoare:	8
Vâscozitate / cinetică: (la 40 °C)	> 20,5 mm²/s
Solubilitate în apă:	se poate amesteca partial
Solubilitate în alți solvenți	
nedeterminat	
Coeficientul de partiție n-octanol/apă:	nedeterminat
Presiune de vapori:	nedeterminat
Densitatea:	1,03 g/cm³
Densitatea relativă a vaporilor:	nedeterminat
Caracteristicile particulei:	nu aplicabile

9.2. Alte informații

Informații cu privire la clasele de pericol fizic

Proprietăți explozive

Produsul nu este: Periculos de explozivitate.

Proprietăți oxidante

Produsul nu este: stimuland arderea.

Informații suplimentare

Nu exista informații.

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

10.1. Reactivitate

Nu apar reacții periculoase la o manipulare și depozitare corectă.

10.2. Stabilitate chimică

Produsul este stabil la depozitarea în temperaturi normale de mediu.

10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

Nu se cunosc reacții periculoase.

10.4. Condiții de evitat

niciuna

10.5. Materiale incompatibile

Nu exista informații.

10.6. Produși de descompunere periculoși

Nu se cunosc nici un fel de produși de descompunere periculoși.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

11.1. Informații privind clasele de pericol definite în Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Toxicitate acută

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

ETAamestec calculat

ATE (orală) > 5000 mg/kg; ATE (dermică) > 2000 mg/kg; ATE (prin inhalare vapori) > 20 mg/l; ATE (prin inhalare praf/ceata) > 5 mg/l

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

Revizuire: 24.06.2025

Codul produsului: 23032

Pagina 6 aparținând 10

Nr. CAS	Componente				
	Calea de expunere	Doză	Specii	Sursa	Metodă
107-21-1	etandiol; etilenglicol				
	orală	LD50 mg/kg 4700	Sobolan	GESTIS	
	dermică	LD50 mg/kg 10600	Iepuri	GESTIS	

Iritație și corosivitate

Corodarea/iritarea pielii: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Efecte de sensibilizare

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Efecte cancerigene, mutagene și toxice pentru reproducere

Mutagenitatea celulelor embrionare: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Cancerigenitate: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Toxicitate pentru reproducere: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere unică

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere repetată

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Pericol prin aspirare

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Informații privind căile probabile de expunere

Inspirația, înghițirea, Contactul cu pielea, Contactul cu ochii.

11.2. Informații privind alte pericole

Proprietăți de perturbator endocrin

Acest produs nu conține o substanță cu proprietăți de perturbare a sistemului endocrin la om, întrucât niciun compus nu întrunește criteriile.

Alte informații

Amestecul nu este clasificat ca fiind periculos în acord cu Regulamentul (CE) NR. 1272/2008 [CLP].

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

12.1. Toxicitate

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

12.2. Persistență și degradabilitate

Produsul nu a fost testat.

12.3. Potențial de bioacumulare

Produsul nu a fost testat.

Coeфициent de repartiție n-octanol/apă

Nr. CAS	Componente	Log Pow
107-21-1	etandiol; etilenglicol	-1,36

12.4. Mobilitate în sol

Produsul nu a fost testat.

12.5. Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB

Substanțele sub formă de amestecuri nu îndeplinesc criteriile de identificare a substanțelor PBT/vPvB în conformitate cu REACH, anexa XIII.

Produsul nu a fost testat.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

Revizuire: 24.06.2025

Codul produsului: 23032

Pagina 7 aparținând 10

12.6. Proprietăți de perturbator endocrin

Acest produs nu conține o substanță cu proprietăți de perturbare a sistemului endocrin la organismele nevizate, întrucât niciun compus nu întrunește criteriile.

12.7. Alte efecte adverse

Nu exista informații.

Informații suplimentare

Evitați dispersarea în mediu.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

13.1. Metode de tratare a deșeurilor

Îndepărtare a rezidurilor

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu. Îndepărtarea conform reglementărilor autoritatilor.

Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

Spălarea cu multă apă. Ambalajele golite integral pot fi reciclate.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

Transport rutier (ADR/RID)

14.1. Numărul ONU sau numărul de identificare:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.4. Grupul de ambalare:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Transport fluvial (ADN)

14.1. Numărul ONU sau numărul de identificare:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.4. Grupul de ambalare:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Transport naval (IMDG)

14.1. Numărul ONU sau numărul de identificare:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.4. Grupul de ambalare:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Transport aerian (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numărul ONU sau numărul de identificare:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.4. Grupul de ambalare:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.5. Pericole pentru mediul înconjurător

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

Revizuire: 24.06.2025

Codul produsului: 23032

Pagina 8 aparținând 10

PERICULOS PENTRU MEDIU: Nu

14.6. Precauții speciale pentru utilizatori

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.7. Transportul maritim în vrac în conformitate cu instrumentele OMI

No dangerous good in sense of this transport regulation.

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

Reglementări UE

Date referitoare la Directiva
2012/18/UE (SEVESO III):

Nu se include în 2012/18/UE (SEVESO III)

Regulamente naționale

Restricțiile privind ocuparea forței de
muncă:

Respectați restricțiile ocupationale conform Legii pentru protecția muncii
juvenile (94/33/CE, HG 600/2007).

Clasa de periclitate a apei (D):

1 - ușor periculos pentru apă

Informații suplimentare

Acordați atenție suplimentară legislației naționale!

15.2. Evaluarea securității chimice

Nu au fost efectuate evaluări securității chimice substanțelor din acest amestec.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

Revizuire: 24.06.2025

Codul produsului: 23032

Pagina 9 aparținând 10

Abrevieri și acronime

Acute Tox. 4: Toxicitate acută, categoria de pericol 4
STOT RE 2: Toxicitate asupra unui organ țintă specific - expunere repetată, categoria de pericol 2
CLP: Classification, labelling and Packaging
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals
UN: United Nations
CE/CEE: Comunitatea Europeană/Comunitatea Economică Europeană
UE: Uniunea Europeană
CAS: Chemical Abstracts Service
DNEL: Derived No Effect Level
DMEL: Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
ATE: Acute toxicity estimate
LC50: Lethal concentration, 50%
LD50: Lethal dose, 50%
LL50: Lethal loading, 50%
EL50: Effect loading, 50%
EC50: Effective Concentration 50%
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate
NOEC: No Observed Effect Concentration
BCF: Bio-concentration factor
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic
vPvB: very persistent, very bioaccumulative
Factor M: Factor de multiplicare
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
EmS: Emergency Schedules
MFAG: Medical First Aid Guide
IATA: International Air Transport Association
DGR: Dangerous Goods Regulations
ICAO: International Civil Aviation Organization
TI: Technical Instructions
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
IBC: Intermediate Bulk Container
SVHC: Substance of Very High Concern
Pentru prescurtări și acronime vezi ECHA: Ghidul cerințelor privind informațiile și evaluarea securității chimice, capitolul R.20 (Index de termeni și prescurtări).

Trimiteri către literatura de specialitate și către sursele de date

Pentru prescurtări și acronime vezi ECHA: Ghidul cerințelor privind informațiile și evaluarea securității chimice, capitolul R.20 (Index de termeni și prescurtări). (v.1.2, 2013)

Conform frazelor H și EUH (Numat și text complet)

H302 Nociv în caz de înghițire.
H373 Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată.
EUH210 Fișa cu date de securitate disponibilă la cerere.

Alte indicații

Datele se bazează pe cunoștințele noastre actuale, aceste nu reprezintă însă o asigurare a caracteristicilor produselor și nu formează un raport contractual legal. Destinatarul produselor noastre va observa sub proprie răspundere prevederile legale și regulamentele în vigoare.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

Revizuire: 24.06.2025

Codul produsului: 23032

Pagina 10 aparținând 10

(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)